

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 10 augusti 2000

Nr 711—716

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
711	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst .....	1861
712	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av protokollet om ändring av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst samt av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet .....	1862
713	Lag om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning .....	1863
714	Lag om ändring av lagen om skuldsanering för privatpersoner .....	1866
715	Lag om ändring av 1 § lagen om Konsumentverket .....	1868
716	Statsrådets förordning om avvärjande av cancerrisk i anslutning till arbete .....	1869

## Nr 711

### Lag

#### om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst

Given i Helsingfors den 9 oktober 1998

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
Bestämmelserna i det i Canberra den 5 november 1997 undertecknade protokollet om ändring av avtalet mellan Finland och Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst (FördrS 26/1986) är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommit.

2 §  
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §  
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 9 oktober 1998

**Republikens President**

**MARTTI AHTISAARI**

*Minister Jouko Skinnari*

RP 97/1998  
FiUB 25/1998  
RSv 95/1998

## Nr 712

**Republikens presidents förordning**

**om ikraftträdande av protokollet om ändring av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst samt av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet**

Given i Helsingfors den 4 augusti 2000

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av finansministern, föreskrivs:

## 1 §

Det i Canberra den 5 november 1997 ingångna protokollet om ändring av avtalet mellan Finland och Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst, som godkänts av riksdagen den 29 september 1998 och godkänts av republikens president den 9 oktober 1998 samt beträffande vilket noterna för dess godkännande utväxlats den 18 juli 2000, träder i fråga om Finland internationellt i kraft den 17 augusti 2000 så som därom har överenskommit.

## 2 §

Lagen den 9 oktober 1998 om godkännan-

Helsingfors den 4 augusti 2000

de av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av avtalet med Australien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst (711/2000), som även Ålands lagting för sin del gett sitt bifall till, träder i kraft den 17 augusti 2000.

## 3 §

De bestämmelser i protokollet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft såsom förordning.

## 4 §

Denna förordning träder i kraft den 17 augusti 2000.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Finansminister *Sauli Niinistö*

## Nr 713

**L a g****om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning**

Given i Helsingfors den 4 augusti 2000

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

## 1 §

*Den ekonomiska rådgivningens och skuldrådgivningens innehåll*

Vid ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning

1) ges privatpersoner upplysningar och råd om skötseln av ekonomi och skulder,

2) biträds privatpersoner vid utarbetandet av en hushållsbudget,

3) utreds på vilket sätt en gäldenärs ekonomiska problem kan lösas och biträds en gäldenär som utreder möjligheterna att nå förlikning med sina fordringsägare,

4) biträds en gäldenär vid skötseln av ärenden i anslutning till skuldsanering, i synnerhet vid upprättandet av en skuldsaneringsansökan och andra utredningar och handlingar som förutsätts i lagen om skuldsanering för privatpersoner (57/1993), samt

5) hänvisas gäldenären att vid behov söka juridisk hjälp.

Ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster enligt denna lag är avgiftsfria för kunden.

## 2 §

*Ordnande av ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning*

Konsumentverket har hand om den allmänna ledningen och styrningen av den ekonomiska rådgivningen och skuldrådgivningen samt tillsynen över dem.

Länsstyrelsen svarar för att ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning i tillräcklig utsträckning finns att tillgå inom hela länet.

Länsstyrelsen och kommunerna svarar för att ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster ordnas enligt vad som bestäms i 3 §.

## 3 §

*Ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning som ordnas av kommunen och länsstyrelsen*

Ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning ordnas i första hand så att kommunen med länsstyrelsen ingår ett avtal som avses i 2 § 2 mom. kommunallagen (365/1995) och

i avtalet förbinder sig att tillhandahålla ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning för dem som är bosatta i kommunen. Länsstyrelsen och kommunerna kan komma överens om att en kommun skall sköta denna uppgift för en eller flera andra kommuners räkning.

En kommun kan ordna ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning genom att inrätta en eller flera tjänster eller på arbetsavtal baserade uppgifter som ekonomisk rådgivare och skuldrådgivare. En sådan tjänst eller uppgift kan även vara en deltidstjänst eller en deltidsuppgift. Tjänsten eller uppgiften kan kombineras med en annan tjänst eller en annan uppgift i kommunen, om inte detta påverkar en behörig skötsel av uppgifterna. Tjänsten eller uppgiften kan inrättas gemensamt av flera kommuner så som bestäms i kommunallagen. En kommun kan också se till att ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster tillhandahålls genom att köpa tjänsterna av en tjänsteproducent som är lämplig för uppgiften.

Om en kommun inte omfattas av något sådant avtal som avses i 1 mom., skall länsstyrelsen köpa tjänsterna av en tjänsteproducent som är lämplig för uppgiften.

#### 4 §

##### *Ersättning av statens medel*

Ersättning till den som ordnar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster betalas av statens medel enligt grunder som handels- och industriministeriet fastställer på framställning av Konsumentverket. Ersättningen bestäms så att den motsvarar kostnaderna för ändamålsenlig produktion av tjänsterna.

#### 5 §

##### *Avtal om ordnande av ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning*

I ett avtal om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning enligt 3 § skall avtalas åtminstone om

- 1) den ekonomiska rådgivningsenhetens och skuldrådgivningsenhetens verksamhetsområde,
- 2) antalet serviceställen inom verksamhetsområdet samt deras placering,
- 3) antalet personer som står till tjänst med ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning,

4) hur den ekonomiska rådgivningsverksamheten och skuldrådgivningsverksamheten följs och tillsynen över den utövas,

5) betalning av ersättning,

6) avtalets giltighetstid, samt om

7) uppsägning och hävning av avtalet.

Avtalstvister skall behandlas såsom förvaltningsvistemål vid behörig förvaltningsdomstol enligt förvaltningsprocesslagen (586/1996).

#### 6 §

##### *Behörighet för ekonomisk rådgivare och skuldrådgivare*

Den som står till tjänst med ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning som avses i denna lag skall ha den skicklighet och erfarenhet som en behörig skötsel av uppdraget förutsätter. Närmare bestämmelser om en sådan persons behörighet kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

#### 7 §

##### *Utlämnande av uppgifter*

Den som producerar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster är skyldig att för uppföljningen och tillsynen samt för fastställandet av ersättningen lämna länsstyrelsen och Konsumentverket behövliga uppgifter om sin verksamhet.

#### 8 §

##### *Skyldighet att återbetala ersättning*

Den som producerar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster är skyldig att helt eller delvis återbetala ersättningen, om den har betalats på väsentligen oriktiga grunder eller ersättningstagaren har lämnat felaktiga uppgifter som väsentligt har påverkat utbetalningen av ersättningen eller förfarit svikligt.

#### 9 §

##### *Tystnadsplikt*

Angående tystnadsplikten för den som står till tjänst med ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning enligt denna lag gäller lagen

om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999).

11 §

10 §

*Ikraftträdelse- och övergångsbestämmelser**Närmare bestämmelser*

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 1 september 2000. Ersättning som avses i lagens 4 § betalas dock inte för ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning som ordnas före den 1 januari 2001.

Helsingfors den 4 augusti 2000

**Republikens President****TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 714

## L a g

## om ändring av lagen om skuldsanering för privatpersoner

Given i Helsingfors den 4 augusti 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen den 25 januari 1993 om skuldsanering för privatpersoner (57/1993) 62 § 2 mom. och 86 §, av dessa lagrum 62 § 2 mom. sådant det lyder i lag 110/1998,  
*ändras* rubriken för 62 § samt 70 § 1 mom. och 71 § 2 mom., av dessa lagrum 70 § 1 mom. sådant det lyder i lag 63/1997, samt  
*fogas* till 21 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 113/1995, ett nytt 3 mom. som följer:

## 21 §

*Interimistiskt förbud*

-----  
 Domstolen skall utan dröjsmål meddela utsökningsmyndigheten på gäldenärens hemort och på den ort där gäldenärens fastighet är belägen om att ett interimistiskt förbud som gäller utsökning har utfärdats.

## 62 §

*Rättegångskostnader*

## 70 §

*Utredarens arvode och kostnadsersättning*

Utredaren har rätt att få ett skäligt arvode för sitt uppdrag samt ersättning för de kostnader som varit nödvändiga för fullgörandet av uppdraget. Av utredarens fordran skall gäldenären betala ett belopp som motsvarar gäldenärens betalningsmån under högst fyra månader efter att betalningsprogrammet har fastställts eller ändrats. Denna andel som gäldenären skall betala kan också tas av de medel som influtit till gäldenären efter det

skuldsaneringen inleddes. Det belopp av utredarens fordran som är större än den andel gäldenären skall betala förordnas att betalas av statens medel. Om ansökan förkastas, skall fordran förordnas att i sin helhet betalas av statens medel. Gäldenären skall härvid ersätta staten en fordran som har betalats av statens medel, om ansökan har avslagits på grund av att gäldenären har försummat sina skyldigheter enligt förfarandet. Om utredaren har förordnats att handha den realisering som fastställs i betalningsprogrammet, tas dock arvodet och kostnaderna för detta uppdrag ur försäljningspriset för egendomen. Om ett allmänt rättsbiträde har varit utredare, betalas arvodet och ersättningen till den statliga rättshjälpsbyrån. Justitieministeriet fastställer grunderna för arvodet och ersättningarna.

## 71 §

*Utredarens ersättningskyldighet*

-----  
 Om utredaren är ett allmänt rättsbiträde, svarar staten och rättsbiträdet för skada så som föreskrivs i 3 och 4 kap. skadeståndslagen (412/1974).

Denna lag träder i kraft den 1 september 2000. För skuldrådgivning som ordnas före den 1 januari 2001 betalas ersättning enligt vad som bestäms i 62 § 2 mom. som upphävs genom denna lag.

Helsingfors den 4 augusti 2000

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Nr 715

**L a g**

**om ändring av 1 § lagen om Konsumentverket**

Given i Helsingfors den 4 augusti 2000

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 1 § lagen den 18 december 1998 om Konsumentverket (1056/1998) ett nytt  
4 mom. som följer:

1 § ordnande av ekonomisk rådgivning och  
*Uppgifter* skuldrådgivning bestäms särskilt.

----- Denna lag träder i kraft den 1 september  
Angående Konsumentverkets uppgifter vid 2000.

Helsingfors den 4 augusti 2000

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*



## Nr 716

**Statsrådets förordning  
om avvärjande av cancerrisk i anslutning till arbete**

Given i Helsingfors den 3 augusti 2000

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 47 § lagen den 28 juni 1958 om skydd i arbete (299/1958), sådant detta lagrum lyder i lag 144/1993, samt 2 § lagen den 26 november 1993 om ett register över dem som i sitt yrke är exponerade för cancerframkallande ämnen och processer (1038/1993):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på arbete i vilket ett sådant agens används eller förekommer som på goda grunder kan antas medföra ökad risk för arbetstagaren att insjukna i cancer.

På ämnen som kan orsaka genetiska skador (mutagena ämnen) som används eller förekommer i arbete tillämpas vad som i denna förordning bestäms om agens som medför risk för cancersjukdomar. På dem tillämpas dock inte 3, 17 och 18 §.

Denna förordning tillämpas inte på tobaksrök i omgivningen och avvärjande av cancerrisk i samband därmed.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *agens som medför risk för cancersjukdom*

a) ett sådant ämne eller preparat som uppfyller kriterierna för cancerframkallande ämnen i kategori 1 eller 2 enligt social- och hälsovårdsministeriets beslut om grunderna för klassificering samt märkning av kemikalier (979/1997) och bilagorna till beslutet

b) ett sådant ämne eller preparat eller en sådan arbetsmetod som nämns i den förteckningsom avses i 3 §,

2) *agens som kan orsaka genetiska skador (mutagen ämne)* ett sådant ämne eller prepa-

Rådets direktiv 90/394/EEG, EGT nr L 196, 26.7.1990, s. 1

Rådets direktiv 97/42/EG, EGT nr L 179, 8.7.1997, s. 4

Rådets direktiv 1999/38/EG, EGT nr L 138, 1.6.1999, s. 66

rat som uppfyller kriterierna för mutagena ämnen i kategori 1 eller 2 enligt social- och hälsovårdsministeriets beslut om grunderna för klassificering samt märkning av kemikalier och bilagorna till beslutet.

### 3 §

#### *Förteckning över agens som medför risk för cancersjukdom*

Genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet fastställs en förteckning över sådana agens som medför risk för cancersjukdom för de arbetstagare som är exponerade för agensen och över vilka skall föras den förteckning som avses i 2 § lagen om ett register över dem som i sitt yrke är exponerade för cancerframkallande ämnen och processer (*förteckning över exponerade arbetstagare*). I förteckningen kan förbud och begränsningar tas in gällande användningen av agens i arbetet.

### 4 §

#### *Identifiering och bedömning av riskerna*

I all sådan verksamhet där det finns risk för exponering för agens som medför risk för cancersjukdom skall arten och omfattningen av den exponering som arbetstagarna utsätts för samt exponeringstidens längd och de risker för arbetstagarnas hälsa och säkerhet som exponeringen medför bedömas och nödvändiga åtgärder vidtas.

Då riskerna bedöms skall alla exponeringssätt beaktas.

Bedömningen skall göras regelbundet och alltid då omständigheterna förändras på ett sådant sätt att förändringarna kan öka arbetstagarnas exponering för agens som medför risk för cancersjukdom.

Arbetsgivaren skall på begäran till arbetarskyddsmyndigheten ge den bedömning som nämns i denna paragraf och de uppgifter som den baserar sig på.

Särskilt mottagliga arbetstagare får inte anlitas för arbete i vilket exponering för agens som medför risk för cancersjukdom förekommer.

### 5 §

#### *Minskad användning och ersättande av ämnen*

Arbetsgivaren skall minska användningen av de agens som medför risk för cancersjukdom och som används på arbetsplatsen, särskilt genom att, när det är tekniskt möjligt och rimligen kan genomföras, ersätta dem med ämnen, preparat eller arbetsmetoder som inte är farliga eller som är mindre farliga.

### 6 §

#### *Förhindrande och minskning av exponeringen*

Om det enligt den bedömning som avses i 6 § föreligger risk för arbetstagarens hälsa, skall arbetstagaren skyddas från exponering.

Om det inte är rimligt och tekniskt möjligt att ersätta agens som medför risk för cancersjukdom med ämnen, preparat eller arbetsmetoder som inte är farliga att använda eller som är mindre farliga för hälsan eller säkerheten, skall arbetsgivaren säkerställa att de agens som medför risk för cancersjukdom framställs och används i ett slutet system så långt detta tekniskt är möjligt.

Om ett slutet system inte tekniskt är möjligt, skall arbetsgivaren säkerställa att den exponering som arbetstagaren utsätts för blir så liten som det tekniskt är möjligt.

Exponering för ett ämne som medför risk för cancersjukdomar får inte överskrida det gränsvärde som nämns bilagan till denna förordning.

Med gränsvärde avses koncentrationsgränsen för medeltalet av koncentrationerna, vägda enligt tid, av det ämne i arbetstagarens inandningsluft som medför risk för cancersjukdom. Medeltalet beräknas för den referensperiod som avses i bilagan.

### 7 §

#### *Medel för avvärjning*

I all sådan verksamhet där agens som medför risk för cancersjukdom används skall arbetsgivaren nyttja följande medel för avvärjning:

1) mängden av ett sådant agens som medför risk för cancersjukdom begränsas på arbetsplatsen,

2) antalet arbetstagare som utsätts eller eventuellt kan utsättas för exponering hålls så litet som möjligt,

3) arbetsmetoderna och de tekniska avvärjningsåtgärderna planeras så att ämnen som medför risk för cancersjukdom inte kan frigöras på arbetsplatsen eller så att frigörandet är så obetydligt som möjligt,

4) ämnen som medför risk för cancersjukdom avlägsnas med hjälp av lokala eller allmänna ventilationssystem som befinner sig så nära den plats där ämnena frigörs som möjligt; alla dessa förfaringssätt skall vara ändamålsenliga och stå i rätt proportion till behovet att skydda människors hälsa och miljön i enlighet med vad som därom särskilt föreskrivs,

5) existerande, lämpliga metoder för mätning av ämnen som medför risk för cancersjukdom, i synnerhet för att en onormal exponering på grund av någon oväntad händelse eller olycka skall kunna upptäckas i tid,

6) lämpliga arbetsmetoder och förfaringssätt,

7) allmänna skyddsanordningar eller, där exponeringen inte kan undvikas genom dem eller på något annat sätt, personlig skyddsutrustning används,

8) hygieniska åtgärder, i synnerhet regelbunden rengöring av golv, väggar och andra ytor,

9) information till arbetstagarna,

10) riskområdena avgränsas och lämpliga varnings- och säkerhetsskyltar, inklusive skyltar med texten "rökning förbjuden" används på de platser där arbetstagarna exponeras eller kan exponeras för agens som medför risk för cancersjukdom,

11) en plan med tanke på sådana nödsituationer som kan leda till en ovanligt stor exponering,

12) upplagring, hantering och transport sker på ett säkert sätt, i synnerhet med hjälp av tillslutna och klart och tydligt märkta behållare, samt

13) arbetstagarna samlar in, lagrar och förstör avfallet på ett säkert sätt och använder härvid tillslutna och klart och tydligt märkta behållare.

## 8 §

### *Uppgifter till arbetarskyddsmyndigheterna*

Om resultaten av bedömningen enligt 4 § visar att arbetstagarnas hälsa eller säkerhet utsätts för fara, skall arbetsgivaren på begäran tillställa arbetarskyddsmyndigheterna uppgifter om

1) de funktioner som utförs eller de industriella metoder som tillämpas, inklusive orsakerna till att agens som medför risk för cancersjukdom används,

2) mängden av ämnen eller preparat som framställs eller används och som innehåller agens som medför risk för cancersjukdom,

3) antalet arbetstagare som utsätts för exponering,

4) vidtagna förebyggande åtgärder,

5) modellen på de skyddsanordningar som används,

6) exponeringens art och omfattning, samt

7) utbytet av ett ämne mot ett mindre farligt ämne.

## 9 §

### *Oväntad exponering*

Arbetsgivaren skall informera arbetstagarna om en sådan oväntad farosituation eller olycka som eventuellt kan medföra att arbetstagarna utsätts för en ovanliga exponering.

Till dess situationen har återställts och orsaken till den ovanliga exponeringen undanröjts

1) får endast sådana arbetstagare som behövs för att utföra reparationer eller andra nödvändiga arbeten arbeta inom det exponerade området,

2) skall de exponerade arbetstagarna ges skyddskläder och personliga andningsskydd som de måste använda; de får inte utsättas för oavbruten exponering och exponeringstiden skall för varje arbetstagare begränsas så att den är så kort som möjligt, samt

3) får inte oskyddade arbetstagare arbeta inom det exponerade området.

## 10 §

### *Exponering som förutses*

I vissa arbeten, såsom servicearbete, där

det kan förutses att den exponering arbetstagen utsätts för kan öka betydligt och där tekniska åtgärder i syfte att minska exponeringen har vidtagits så långt det är möjligt, skall arbetsgivaren efter att ha utrett frågan tillsammans med arbetstagarna eller deras representanter vidta tillräckliga åtgärder i syfte att begränsa den tid arbetstagarna utsätts för exponering så att den är så kort som möjligt och att säkerställa att arbetstagen skyddas då de utför sådant arbete.

I de situationer som nämns i 1 mom. skall arbetstagen ges skyddskläder och personliga andningsskydd som de måste använda så länge den avvikande exponeringen pågår. En avvikande exponering får inte vara oavbruten och exponeringstiden skall för varje arbetstagarare begränsas så att den är så kort som möjligt.

Tillräckliga åtgärder skall vidtas för säkerställande av att de i 1 mom. avsedda områdena tydligt har avskiljts och märkts ut eller att obehöriga personers tillträde till områdena har förhindrats på något annat sätt.

## 11 §

### *Tillträde till riskområden*

Arbetsgivarna skall vidta tillräckliga åtgärder för att säkerställa att endast de arbetstagarare vilkas arbete eller uppgifter förutsätter det får tillträde till de områden där sådant arbete utförs som enligt resultaten av en bedömning enligt 4 § har påvisats medföra fara för arbetstagararnas säkerhet eller hälsa.

## 12 §

### *Hygien och personlig skyddsutrustning*

Arbetsgivarna är skyldiga att i allt sådant arbete där det finns risk för att arbetstagen exponeras för agens som medför risk för cancersjukdom vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att

1) arbetstagen inte intar mat eller dryck eller röker på platser där det finns risk för att de exponeras för agens som medför risk för cancersjukdom,

2) till arbetstagararnas förfogande ställs tillräckliga skyddskläder eller andra specialkläder och att särskilda förvaringsutrymmen reserveras för arbets- och skyddskläder respektive gångkläder,

3) lämpliga tvätt- och toalettutrymmen reserveras för arbetstagen,

4) skyddsutrustningen förvaras på rätt sätt på ett tydligt angivet ställe och att skyddsutrustningen granskas och rengörs, om möjligt före varje användning och i alla händelser alltid efter varje användning, och att bristfällig utrustning repareras eller ersätts före användningen.

## 13 §

### *Utbildning och anvisningar*

Arbetsgivaren skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att arbetstagen får tillräcklig och god undervisning och handledning, baserad på alla de uppgifter som står till förfogande, i synnerhet i form av information och anvisningar om ärenden som gäller

1) eventuella hälsorisker, inklusive den extra risk som tobaksrökning medför,

2) de försiktighetsåtgärder som skall vidtas i syfte att förebygga exponering,

3) hygieniska krav,

4) användning av skyddsutrustning och skyddskläder,

5) de åtgärder som arbetstagen inklusive räddningsmanskaper skall vidta i farosituationer och för att förhindra sådana.

Utbildningen och handledningen skall

1) anpassas så att den beaktar nya och förändrade faror, och

2) vid behov upprepas med jämna mellanrum.

Arbetsgivarna skall informera arbetstagen om anordningar och behållare som innehåller agens som medför risk för cancersjukdom, säkerställa att alla behållare, förpackningar och anordningar som innehåller sådana agens är märkta på ett tydligt och lättläst sätt samt ställa fram väl synliga varningskyltar.

## 14 §

### *Information*

Arbetsgivaren skall vidta åtgärder i syfte att säkerställa att

1) arbetstagen eller deras representanter kan säkerställa att denna förordning tillämpas i synnerhet när det gäller

a) arbetstagararnas säkerhet och hälsa som beror på valet och användningen av skydds-

kläder och skyddsutrustning, eller av de åtgärder som arbetsgivaren förordnar och som avses i 9 § 1 mom.,

2) arbetstagarna och deras representanter så fort som möjligt informeras om ovanlig exponering, inklusive sådan exponering som avses i 10 §, om orsakerna till den och om de åtgärder som har vidtagits eller skall vidtas för att avhjälpa situationen,

3) varje arbetstagare har rätt att ta del av den uppgift i förteckningen över exponerade arbetstagare som gäller honom eller henne själv,

4) arbetstagarna och arbetstagarnas representanter har rätt att ta del av anonyma uppgifter som gäller den i 18 § 1 mom. avsedda gruppen.

#### 15 §

##### *Övervakning av exponeringen*

Vid behov skall arbetstagarnas exponering för agens som medför risk för cancersjukdom följas upp genom arbetshygieniska mätningar på arbetsplatsen samt genom biologiska mätningar av den exponering som arbetstagaren utsätts för.

#### 16 §

##### *Hälsoundersökningar*

Arbetsgivaren skall, i syfte att följa med arbetstagarnas hälsotillstånd, ordna nödvändiga hälsoundersökningar för avvärjande av risk för cancersjukdom på det sätt som i lagen om företagshälsovård (743/1978) och med stöd av den närmare föreskrivs.

#### 17 §

##### *Påvisande av exponering*

För anteckning i förteckningen över exponerade arbetstagare skall arbetsgivaren i enlighet med 4 och 15 § bedöma arbetstagarnas exponering för agens som medför risk för cancersjukdom.

Vid utredningen av den exponering för agens som medför risk för cancersjukdom som en arbetstagare, en arbetstagargrupp, en yrkesgrupp eller en arbetstagare inom en viss bransch eller ett visst verksamhetsområde utsätts för kan som bedömningsgrund

användas utredningar och mätningar som har utförts på andra arbetsplatser under motsvarande förhållanden samt andra relevanta uppgifter om faktorer som inverkar på exponeringen.

#### 18 §

##### *Fastställande av årlig exponering*

Hanteras på en arbetsplats agens som medför risk för cancersjukdom, eller förekommer där annan exponering för sådana agens, och tillräcklig klarhet inte föreligger om exponeringens omfattning, kan som exponerade under respektive exponeringsår antecknas sådana arbetstagare som under året i fråga har hanterat ämnet eller annars under en betydande del av sin arbetstid utsatts för exponering för agenset under minst 20 arbetsdagar.

Som utsatta för exponering skall dock alltid antecknas sådana arbetstagare som på grund av olycksfall, en produktionsstörning, ett exceptionellt arbetsskede eller av annan motsvarande orsak under en kort tidsperiod i ovanligt hög grad exponeras för ett agens som medför risk för cancersjukdom.

#### 19 §

##### *Användning av bensen*

Bensen eller produkter som innehåller över en volymprocent bensen får inte användas som lösnings- eller utspädningsmedel om den inte används i ett slutet system eller om inte andra lika säkra arbetsmetoder nyttjas.

#### 20 §

##### *Närmare föreskrifter*

Närmare föreskrifter om tillämpningen av denna förordning meddelas av social- och hälsovårdsministeriet.

#### 21 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2000.

Genom denna förordning upphävs:

1) statsrådets beslut av den 12 maj 1982 om bensenexponering i arbete (355/1982),

2) statsrådets beslut av den 26 november 1992 om avvärjande av cancerrisk i anslutning till arbete (1182/1992),

3) statsrådets beslut av den 8 oktober 1992 om vinylkloridiarbete (919/1992).

Bestämmelser som utfärdats med stöd av det statsrådsbeslut som nämns i 2 mom. 2 punkten skall alltså tillämpas. Det statsrådsbeslut som nämns i 3 punkten i nämnda moment tillämpas till den 31 mars 2003.

På mutagena ämnen som avses i 1 § tillämpas denna förordning från den 1 april 2003.

Gränsvärdet 1 ppm för bensen, vilket nämns i bilagan, tillämpas från den 1 juni 2003. Före denna tidpunkt tillämpas gränsvärdet 3 ppm. Gränsvärdet 3 ppm för vinylkloridmonomer och 5 mg/m<sup>3</sup> för damm från hårda träslag tillämpas från den 1 april 2003.

Helsingfors den 3 augusti 2000

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

Överinspektör *Matti Kajantie*

**BILAGA****GRÄNSVÄRDEN FÖR EXPONERING I ARBETET**

Ämne	EINECS <sup>(1)</sup>	CAS <sup>(2)</sup>	Gränsvärden mg/m <sup>3</sup> <sup>(3)</sup> ppm <sup>(4)</sup>	Anmärkingar	Övergångsåtgärder
Bensen	200-753-7	71-43-2	3,25      1	Hud <sup>(6)</sup>	Gränsvärde 3 ppm till 01.06.2003
Vinylklorid- monomer	200-831	75-01-4	7,77 <sup>(5)</sup> 3 <sup>(5)</sup>	-	Börjar gälla 01.04.2003
Damm från hårda träslag	-	-	5,00 <sup>(5), (7)</sup> -	-	Börjar gälla 01.04.2003

(1) EINECS: European Inventory of Existing Chemical Substances.

(2) CAS: Chemical Abstract Service Number.

(3) mg/m<sup>3</sup> = milligram per kubikmeter luft vid 20 °C och 103 Kpa (760 mmHg).

(4) ppm = miljondelar av luftvolymen (ml/m<sup>3</sup>).

(5) Mätt eller beräknat i förhållande till en referensperiod på åtta timmar.

(6) En märkbar ökning av det totala upptaget är möjligt genom hudexponering.

(7) Inhalerbar fraktion. Om damm från hårda träslag är blandat med annat trädamm, skall gränsvärdet gälla allt trädamm i blandningen.

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 711—716, 2 ark

OY EDITA AB, HELSINGFORS 2000

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663